

# هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة  
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



A

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.net

CX/EXEC 10/64/3

البند 3 (ب) من جدول الأعمال

برنامج المواصفات الغذائية المشترك  
بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية  
اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي

الدورة الرابعة والستون

المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية، جنيف، 29 يونيو/حزيران - 2 يوليو/تموز 2010

وضع خطة عمل لهيئة الدستور الغذائي  
مشروع خطة عمل مقترح لهيئة الدستور الغذائي

(إعداد استراليا ونيوزيلندا بمساعدة من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية)

## معلومات أساسية

1- استذكرت اللجنة خلال دورتها الثالثة والستين أن الدورة الثانية والستين للجنة التنفيذية قد قامت في أعقاب طلب من الدورة الحادية والثلاثين للهيئة، بمناقشة المسودة الأولى لخطة عمل هيئة الدستور الغذائي أعدها وفدا استراليا ونيوزيلندا. وأشارت اللجنة إلى أنه يمكن للأعضاء استخدام خطة عمل ترتبط بالإطار الاستراتيجي لكلا المنظمتين الراعيتين لتقديم قضية مقنعة للمنظمتين الراعيتين لضمان الأموال اللازمة للتشغيل المستدام لهيئة الدستور الغذائي.

2- وقدم عضو من جنوب غرب المحيط الهادئ (استراليا) وثيقة العمل التي جرى تعديلها بمساعدة نيوزيلندا ومنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية مع مراعاة التعليقات التي أبدت خلال الدورة الثانية والستين. وقد جرى تبسيط الوثيقة ومواءمتها مع المصطلحات الواردة في عملية وضع الميزانية الجديدة في منظمة الأغذية والزراعة. وأوضح العضو أن أهداف الوثيقة تتمثل في توفير إطار دقيق ومنهج لتقدير الاحتياجات من الموارد اللازمة لأنشطة وبرامج هيئة الدستور الغذائي، وللتحديد الواضح للصلات بين الأهداف رفيعة المستوى للمنظمتين الراعيتين والخطة الإستراتيجية الخاصة للهيئة، ولزيادة الوضوح في تخصيص الموارد وللتنويه بالإسهام الذي تقدمه البلدان المضيفة لبرنامج الدستور الغذائي، وتوفير المعلومات التي يحتاجها أعضاء الهيئة لتمكينهم من الإسهام في المناقشات التي تجري في الهيئات الرئاسية في كل من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن التمويل أي لتبرير أي حاجة إلى أموال إضافية.

3- وقال ممثل منظمة الأغذية والزراعة إن المنظمة نظرت الاقتراح باهتمام إلا أن وضعه في صيغته النهائية يحتاج إلى مزيد من المعلومات بشأن الطريقة التي تحقق بها المنظمة تقدماً في تنفيذ عملية وضع الميزانية المعتمدة على النتائج. وقال الممثل إن مؤتمر المنظمة قد أشار إلى الدستور الغذائي باعتباره من برامج المنظمة المشتركة التي تعمل بكفاءة. وقال الممثل كذلك أنه نظراً لأن ميزانية الدستور الغذائي تدار كميزانية واحدة بمساهمات من كل منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، لا يمكن الفصل بين مساهمات المنظمة ومنظمة الصحة العالمية بالنسبة للأنشطة المفردة حسبما اقترح في وثيقة العمل. وكان من رأي الممثل أن الأمر يتطلب المزيد من المناقشات بشأن كيفية قياس مدى نجاح المشورة العلمية التي تقدم للدستور الغذائي، عندما توضع في صيغتها النهائية أو تقدم أو عندما يستخدمها الدستور الغذائي.

4- وكان من رأي العديد من الأعضاء أن الأمر يحتاج إلى مزيد من الإيضاحات بشأن كيفية استخدام خطة العمل وما هو الغرض الأساسي منها والمهتمين بها. ولم يكن من الواضح لبعض الأعضاء الكيفية التي يمكن بها للخطة أن تقدم قضية عمل مقنعة لطلب المزيد من الموارد. واقترح عدد من الأعضاء أن تركز الخطة على زيادة الكفاءة في استخدام الميزانية وأن تعمل الخطة، بالإضافة إلى طلب المزيد من الموارد، على تحقيق وفورات.

5- وأبلغ العضو عن جنوب غرب المحيط الهادئ اللجنة بأن الغرض والأهداف الخاصة بخطة العمل تتمثل فيما يلي:

- وضع إطار دقيق ومنهجي لتقدير الموارد المطلوبة لتنفيذ أنشطة وبرامج هيئة الدستور الغذائي؛
- توضيح الصلات بين الأهداف والغايات العالية المستوى للمنظمتين الراعيتين (منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية) والأهداف الإستراتيجية والأولويات التي تتوخاها هيئة الدستور الغذائي؛
- زيادة توضيح توزيع الموارد بين مختلف البرامج، وخصوصاً بين الأنشطة المتصلة بسلامة الأغذية وجودة الأغذية؛
- الاعتراف بالمساهمات الكبيرة التي يقدمها الأعضاء من أجل إنجاز برنامج عمل الهيئة من خلال الترتيبات التي تتخذها البلدان المضيفة؛
- وتوفير المعلومات اللازمة لأعضاء الهيئة لتمكينهم من المساهمة في نظر القضايا المتصلة بالتمويل على مستوى المنظمة الراعية؛

6- وأشارت بعض الوفود إلى ضرورة تقييم أعباء إعداد الخطة، وتقدير ما إذا كان من الضروري إعداد الخطة على مستوى الأنشطة أو أن تظل على مستوى الأهداف. ووافقت اللجنة على إدراج المعلومات المتعلقة بتكاليف استضافة أو الاشتراك في استضافة لجان الدستور الغذائي في الخطة. وكان من رأي أحد الأعضاء أن هذه المعلومات قد تساعد على معرفة حجم التكاليف بحسب الموقع وتوفير أساس أفضل للمناقشات مثل المقترح المقدم من البرازيل بتركيز جميع اجتماعات الدستور الغذائي في روما أو جنيف.

7- وواصل وفدا استراليا ونيوزيلندا (بمساعدة منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية) تطوير المشروع المقترح لخطة العمل (المرفق الأول)، والتركيز على الأنشطة من 1-1 إلى 4-1 في الخطة الإستراتيجية للدستور الغذائي، وإدراج أرقام فعلية، ومؤشرات أداء، والمساهمات من البلدان المضيفة مع مراعاة التعليقات التي أبدت خلال الدورة الثالثة والستين والتطورات الأخرى في مجال تطبيق عملية وضع الميزانية الجديدة في منظمة الأغذية والزراعة. وإعمالاً لإبلاغ من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية جمعت مساهمات المنظمين معاً للإبلاغ عنها كبند واحد في خطط الأنشطة.

8- وفيما يتعلق بالنواتج/ المؤشرات القابلة للقياس في خطة الأنشطة، فينبغي أن تتوافق هذه بصورة ملائمة مع الأداء والرصد والإبلاغ الواردة في النظم المعتمدة على النتائج في كلتي المنظمتين بالنظر إلى أن الأمثلة المقدمة متماثلة في جميع الحالات. وقد ترغب أمانة هيئة الدستور الغذائي مع المنظمين الراعيين في تحديد مؤشرات الأداء بقدر أكبر من الدقة.

#### ملاحظات توضيحية- المرفق 1- خطة العمل

9- يوفر الجزء الأول من الوثيقة عرضاً للغرض من برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (الدستور الغذائي) وأهداف هذا البرنامج كما يحدد الصلات بينه وبين الخطة المتوسطة الأجل لمنظمة الأغذية والزراعة للفترة 2010-2013 والخطة الإستراتيجية المتوسطة الأجل لمنظمة الصحة العالمية للفترة 2008-2013.

10- وتوفر خطة الأنشطة (المرفق 1) تفاصيل عن الأنشطة المقررة (بما في ذلك التكاليف المقدرة) على النحو الوارد في الجدول 1 من الخطة الإستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2008-2013. ولأغراض المسودة الأولى لخطة العمل، وبغية تطبيق إطار مبسط، اقتصرت تقديرات التكاليف، في المقام الأول، على الأنشطة 1-1 و4-1 تحت الهدف 1 من الخطة الإستراتيجية للدستور الغذائي. ولا يستبعد ذلك التوسع لإدراج أهداف أخرى عند نقطة زمنية مقبلة. وسوف تكتسي تقديرات التكاليف في النشاطين 1-1 و2-1 أهمية بالغة لبيان التحول الاستراتيجي في أنشطة الهيئة فيما بين الأعمال المتعلقة بسلامة الأغذية وتلك التي لا تتصل بها. وإعمالاً لإبلاغ من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية جمعت مساهمات المنظمين لتقديمها في بند واحد.

11- وتبين خطة الأنشطة الأطراف المسؤولة فضلاً عن الصلات بين النشاط ونتائج/ أهداف الوحدة في المنظمين الراعيين. وسوف يوفر إدراج الموارد المخصصة للنشاط المحدد أو النواتج/ المؤشرات القابلة للقياس في خطة الأنشطة معلومات هامة تمكن أعضاء اللجنة التنفيذية من الاضطلاع بعمليات الفحص الأكثر تفصيلاً لجميع مخصصات الميزانية مقابل الأنشطة المقررة. وستكون اللجنة التنفيذية، لدى الاضطلاع بعمليات الفحص هذه، في وضع يتيح لها توفير وجهات نظر مستنيرة للأمانة بشأن تخصيص الموارد عبر مختلف تلك الأنشطة، بما في ذلك وحيثما يكون ضرورياً، تحديد الأنشطة التي يمكن إرجاؤها أو حتى وقفها نتيجة لنقص التمويل.

12- ويحدد الإنفاق البرنامجي (المرفق 2) الموارد المالية التي خصصتها المنظمتان الراعيتان لهيئة الدستور الغذائي فضلا عن الإيرادات الخارجية ومساهمات الحكومات المضيفة. والواقع أن إدراج المساهمات التي تقدمها البلدان المضيفة في تكاليف إدارة البرنامج يمثل عنصرا هاما حيث يمكن استخدامها في تزويد كل من المنظمتين الراعيتين وأعضاء هيئة الدستور الغذائي بتقديرات أكثر واقعية لبرنامج هيئة الدستور الغذائي.

13- وسوف يوفر الإنفاق البرنامجي، في صيغته الحالية، مستوى عال من الإنفاق الإجمالي إلا أنه يمكن توسيعه في تاريخ لاحق من اكتساب الخبرات اللازمة في هذا النسق. وسوف يكون ملخص الصفحة الواحدة للإيرادات والإنفاق أداة يمكن استخدامها لتكون بمثابة عرض استشاري للمصروفات التقديرية وكذلك كطريقة للتنبؤ بحجم الإنفاق في المستقبل من جانب المنظمتين الراعيتين والأعضاء. وسوف يوفر التوسع في مرحلة تالية لتحديد توزيع التكاليف بصورة أوضح، وطريقة شفافة لتحديد المجالات التي يكون الإنفاق فيها كبيرا، وقد يفيد ذلك في المستقبل عندما يتعين تطبيق تدابير لخفض التكاليف، فعلى سبيل المثال، فعندما كان من المطلوب في الماضي تحديد وفورات، كان إلغاء دورات اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي هو الخيار الوحيد، ولذلك فكلما توافرت للجنة التنفيذية ولأعضاء الهيئة تقديرات أكثر تفصيلا، قد تظهر مجالات أخرى لتحقيق وفورات في التكاليف يمكن تحديدها في المستقبل.

### التوصية

14- يرجى من اللجنة التنفيذية أن تنظر مشروع خطة العمل المقدم في المرفقين 1 و2 بغرض توصية الهيئة بإمكانية استخدام الخطة بواسطة أمانة الدستور لإبلاغ الأعضاء بالموارد الفعلية المخصصة لأنشطة هيئة الدستور الغذائي. وسيجري تشجيع الأعضاء، بدورهم، على الاعتماد على المعلومات الواردة في خطة العمل في معاملاتهم مع المنظمتين الراعيتين (منظمة الأغذية والزراعة/ ومنظمة الصحة العالمية) لضمان التمويل المستدام المستمر لبرامج وأنشطة هيئة الدستور الغذائي والهيئات الفرعية التابعة لها.

## المرفق 1

خطة عمل برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية  
(هيئة الدستور الغذائي)

تتضمن هذه الوثيقة خطة عمل لهيئة الدستور الغذائي، وتنسيقها مع أهداف المنظمين الراعيين الاستراتيجية، وهما منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية وكذلك مع هيئة الدستور الغذائي، كما تتضمن قائمة بالأنشطة المزمع تنفيذها بموارد محددة بوضوح وتوزيع للتكاليف.

### بيان الرؤية الاستراتيجية

تتصور هيئة الدستور الغذائي عالماً ينعم بأعلى مستويات ممكنة من الحماية للمستهلك بما في ذلك سلامة الأغذية ونوعيتها. وتحقيقاً لهذه الغاية، ستضع الهيئة مواصفات متفق عليها دولياً وما يتصل بها من نصوص في النظم الداخلية والتجارة الدولية في الأغذية بحيث تقوم على مبادئ علمية وتحقق الأهداف المتصلة بحماية صحة المستهلك والممارسات العادلة في تجارة الأغذية.

التنسيق مع الخطة المتوسطة الأجل في كل من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

تمثل النتائج التنظيمية الأكثر تحديداً، تحت الأهداف الإستراتيجية لمنظمة الأغذية والزراعة، النتائج المتوقع تحقيقها خلال فترة أربع سنوات – وهي نتائج ستكون المنظمة مساءلة عنها – من خلال تبني البلدان الأعضاء وشركاء المنظمة للمنتجات والخدمات واستخدامهم لها. كما ينطبق تحديد النتائج التنظيمية على الأهداف الوظيفية. وهذه الأهداف والنتائج مبينة في القسم الرابع من الخطة الإستراتيجية، وبمزيد من الإفاضة في الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013.<sup>1</sup>

والهدف الاستراتيجي لمنظمة الأغذية والزراعة الذي تساهم أمانة هيئة الدستور الغذائي في تحقيقه هو:

الهدف الاستراتيجي دال 1: تحسين نوعية الأغذية وسلامتها في جميع مراحل السلسلة الغذائية.

وفي إطار هذا الهدف الاستراتيجي، تم تحديد عدد من النتائج التنظيمية التي تعزز الهدف الاستراتيجي. والنتائج التنظيمية التي تساهم أمانة هيئة الدستور الغذائي في تحقيقها هي:

النتيجة التنظيمية دال 1 – وضع مواصفات وتوصيات جديدة ومنقحة متفق عليها دولياً بشأن سلامة الأغذية وجودتها كمنطلق مرجعي للتنسيق الدولي؛

<sup>1</sup> عناصر مشروع الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011، مجلس منظمة الأغذية والزراعة، الوثيقة CL 136/16.

**النتيجة التنظيمية دال 2** – وضع أطر مؤسسية وسياساتية وقانونية لإدارة سلامة/جودة الأغذية تدعم اتباع نهج متكامل في السلسلة الغذائية؛

**النتيجة التنظيمية دال 3** – قيام السلطات القطرية/الإقليمية بدور فعال في تصميم وتنفيذ برامج إدارة ومراقبة سلامة الأغذية وجودتها وفقاً للمعايير الدولية؛

**النتيجة التنظيمية دال 4** – قيام البلدان بتنفيذ برامج فعالة لتشجيع التزام منتجي الأغذية/قطاع الأعمال الغذائي بالتوصيات الدولية بشأن الممارسات السليمة في مجال سلامة الأغذية وجودتها في جميع مراحل السلسلة الغذائية، والتقيّد باشتراطات السوق.

وهناك العديد من النواتج (نتائج الوحدة) الذي يسهم في كل نتيجة تنظيمية. ونتيجة الوحدة التي تعد أمانة هيئة الدستور الغذائي هي المسؤول الوحيد عنها هي نتيجة الوحدة *دال 01G106: تنفيذ برنامج عمل هيئة الدستور الغذائي وفقاً لخطة الاستراتيجية. وبدعم ذلك تحقيق النتيجة التنظيمية دال 1.*

ونواتج الوحدات الأخرى ذات الصلة بوضع مواصفات الدستور الغذائي هي كما يلي:

**دال 01G107** – المشورة العلمية بشأن سلامة الأغذية التي تقدم لهيئات وضع المواصفات والبلدان الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة؛

**دال 01G108** – وضع المواصفات التقنية الخاصة بمبيدات الآفات وتقديم المشورة العلمية عن الحدود القصوى لمبيدات الآفات وبقاياها في الأغذية؛

**دال 01G109** – وضع ونشر المشورة العلمية بشأن القضايا المتصلة بالتغذية ذات الاهتمام الدولي؛

**نتيجة الوحدة دال D01G112: تقديم الدعم العلمي والتقني لأعمال الدستور ذات الصلة بالأسمك والمنتجات السمكية.**

وهناك نتائج وحدة أخرى ذات صلة باستخدام مواصفات الدستور على المستوى الوطني وبتنمية القدرات الوطنية للمشاركة بقدر أكبر من الفعالية في أعمال الدستور. غير أن هذه تتجاوز مشروع خطة العمل هذا بالنظر إلى أنها تقتصر على النشاطات 1-1 إلى 4-1 من الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي.

والهدف الاستراتيجي<sup>2</sup> الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية والنتائج المتوقعة على نطاق تلك المنظمة الذي يحدد عمل برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية ويسهم عمل الدستور الغذائي فيه هو الهدف الاستراتيجي 9:

الهدف الاستراتيجي 9: لتحسين التغذية، وسلامة الأغذية والأمن الغذائي على امتداد الحياة، وتعزيزاً للصحة العامة والتنمية المستدامة.

وأقرب نتيجة متوقعة في إطار هذا الهدف الاستراتيجي هي النتيجة 9-2:

النتيجة المتوقعة لمنظمة الصحة العالمية 9-2 المعايير، بما في ذلك المراجع، والشروط، وأولويات البحوث، والمبادئ التوجيهية، وكتيبات التدريب والمواصفات، التي تُنتج وتُوزع على الدول الأعضاء من أجل زيادة قدرتها على تقييم جميع أشكال سوء التغذية، والأمراض الحيوانية وغير الحيوانية التي تحملها الأغذية ومواجهتها، والترويج لممارسات التغذية الصحية.

وإلى جانب هذه الطريقة لتحديد عمل الدستور الغذائي من منظور الصحة العالمية، أدركت الدول الأعضاء في منظمة الصحة العالمية المهام الإضافية العامة الأخرى التي تؤديها منظمة الصحة العالمية لدعم النتائج الجيدة لعمل الدستور. ففي إطار النتائج المتوقعة على نطاق هذه المنظمة، يوجد عدد من النتائج المتوقعة المقترحة النوعية للفترة 2010-2011 والتي تساهم بشكل مباشر في أعمال الدستور الغذائي، وتندرج ضمن مسؤولية إدارة سلامة الأغذية والأمراض الحيوانية:

- تقديم النصيحة العلمية، والتوجيهات التقنية، وتحديد البروتوكولات، وأولويات البحوث، وإنتاج الكتيبات والتقييمات لدعم عمليات تحديد المعايير والمواصفات وزيادة قدرة الدول الأعضاء على تقييم جميع أشكال الأمراض التي تنقلها الأغذية، والوقاية منها ومواجهتها؛
- القيام بدور استراتيجي رائد في مجالات الصحة وتقديم الدعم لهيئة الدستور الغذائي لتعزيز أعمالها ومشاركة أعضائها؛
- تقديم الدعم للدول الأعضاء لمشاركتها في الأنشطة الخاصة بوضع المواصفات الدولية (الدستور).

وثمة نتائج أخرى متوقعة على نطاق منظمة الصحة العالمية ذات صلة بأعمال الدستور هي 9-6:

النتيجة المتوقعة على نطاق منظمة الصحة العالمية 9-6: بناء القدرات والدعم الذي يقدم للدول الأعضاء بما في ذلك مشاركتها في وضع المواصفات الدولية بهدف زيادة قدرتها على تقييم المخاطر في مجالات الأمراض الحيوانية وغير الحيوانية التي تحملها الأغذية، وسلامة الأغذية ولوضع وتنفيذ النظم الوطنية للرقابة على الأغذية مع صلات بنظم الطوارئ الدولية.

<sup>2</sup> الخطة الإستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة 2008-2013 في منظمة الصحة العالمية.

### الحوكمة<sup>3</sup>

تمكيناً للتحقيق الشامل لرؤيتها الإستراتيجية والأهداف الإستراتيجية للمنظمتين الراعيتين، يجب أن تعمل هيئة الدستور الغذائي بالاشتراك مع المنظمتين وأعضائهما. وتواصل الهيئة حث كل من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على توفير الموارد الكافية التي تسمح لها بإنجاز ولايتها. ومن الأدوار الرئيسية الأخرى المنوطة بالمنظمتين توجيه المشورة العلمية التي تطلبها هيئة الدستور الغذائي وتقديم المساعدات التقنية إلى الأعضاء من الدول النامية لكي يمكنها المشاركة بشكل فعال في عملية وضع المواصفات وبناء القدرة على وضع النظم السليمة للرقابة على الأغذية. وتتعرف الهيئة تماماً بجهود أعضائها، وخصوصاً الأعضاء التي تقدم دعماً مالياً كبيراً وغيره من أشكال الدعم لعمل الهيئة مثل الحكومات التي تستضيف الأجهزة الفرعية التابعة للهيئة أو التي تساهم في تمويل برامج منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية من خارج الميزانية، بما في ذلك المساهمة في المشروع والصندوق المشتركين بين المنظمتين بشأن تحسين مشاركة البلدان النامية في أعمال الدستور الغذائي (الصندوق الاستئماني الخاص بالدستور الغذائي). وسوف تركز الهيئة على الأهداف والأنشطة الإستراتيجية المبينة في الخطة الإستراتيجية للفترة 2008-2013 لتحقيق رؤيتها الإستراتيجية، في تعاون وثيق مع شركائها المنوه عنهم في ما سبق.

---

<sup>3</sup> منقولة بتصرف من الخطة الإستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي للفترة 2008-2013- الأهداف الإستراتيجية والمسؤوليات المشتركة، صفحة 3.



## خطط الأنشطة

استعراض مواصفات الدستور الغذائي والنصوص المتصلة بسلامة الأغذية	اسم النشاط
1-1	تعريف النشاط
لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية، لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، لجنة الدستور الغذائي المعنية بملوثات الأغذية، لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات، لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية، لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة، وأفرقة المهام ذات الصلة ولجان السلع.	الأطراف التي تتولي إدارة النشاط (الأطراف المسؤولة)
أمانة هيئة الدستور الغذائي/ الرئيس/ الحكومات المضيفة	الجهة الراعية للنشاط
الهدف 1: الترويج للأطر التنظيمية السليمة	هدف الهيئة <sup>4</sup>
نشاط مستمر	الإطار الزمني
نتيجة الوحدة دال 0106: تنفيذ برنامج عمل هيئة الدستور الغذائي وفقاً لخطتها الإستراتيجية.	نتيجة الوحدة بمنظمة الأغذية والزراعة
النتيجة المتوقعة على نطاق منظمة الصحة العالمية 9-2: المعايير بما في ذلك المراجع والاحتياجات وأولويات البحوث، والمبادئ التوجيهية وكتيبات التدريب والمواصفات، التي يتم إعدادها وتوزيعها على الدول الأعضاء بغرض زيادة قدرتها على التقييم والاستجابة بشأن جميع أشكال سوء التغذية والأمراض الحيوانية وغير الحيوانية التي تحملها الأغذية، والترويج لممارسات التغذية الصحية.	النتيجة المتوقعة على نطاق منظمة الصحة العالمية

## القسم 1: نظرة عامة على النشاط

استعراض ووضع مواصفات الدستور الغذائي والنصوص المتصلة بسلامة الأغذية، مع أخذ المستجدات العلمية والتكنولوجية في الاعتبار، لضمان: تركيز الأنشطة على النهج الأفقي؛ واستخدام نهج يضمن سلامة الأغذية يقوم على تحليل المخاطر ويتناول السلسلة الغذائية بأكملها؛ ويعكس أوجه الاختلافات العالمية وذلك لتلافي تقييد التجارة بأكثر مما تستدعيه الضرورة، مع احترام الأهداف الأساسية لهيئة الدستور الغذائي ومراعاة الآثار التقنية والاقتصادية على جميع الأعضاء وكذلك الاحتياجات الخاصة للبلدان النامية، بما في ذلك البنية التحتية، والموارد والقدرات التقنية والقانونية.

<sup>4</sup> الهدف - يحدد هذا الجزء الصلة مع الهدف ذي الصلة بالخطة الإستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي في الفترة 2008-2013.

القسم 2: الموارد اللازمة لتمويل النشاط [تدرج الفترة المالية ذات الصلة]

النسبة من الميزانية الإجمالية المخصصة للنشاط			
	دولار أمريكي	مساهمة منظمة الأغذية والزراعة/ منظمة الصحة العالمية	الإيرادات
	دولار أمريكي	مساهمات من البلدان المضيقة	
	دولار أمريكي	مساهمات أخرى أي من خارج الميزانية المجموع	
	دولار أمريكي		المصروفات
		الحالي	عدد الموظفين الفنيين وموظفي الخدمات العامة – بما يعادلها من العمل طول الوقت

النشاط الرئيسي	النواتج/ المؤشرات القابلة للقياس
تيسير استعراض ووضع مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة المتعلقة بسلامة الأغذية.	استكمال جميع أنشطة وضع المواصفات التي تبرمجها الهيئة وفقا للأطر الزمنية الواردة في وثيقة المشروع.
إعداد جميع وثائق وتقارير الاجتماعات وتوزيعها وترجمتها.	إعداد وتوزيع جميع وثائق الدستور في موعد أقصاه شهر واحد قبل كل اجتماع. تعكس جميع التقارير المناقشات والنتائج بصورة دقيقة ومحكمة. توافر نصوص المواصفات المعتمدة بعد ثلاثة أشهر من دورة الهيئة.
الاتصال مع الهيئات المتخصصة بشأن توفير المشورة العلمية لدعم العمل الذي تقوم به الهيئات الفرعية.	طلبات الحصول على مشورة علمية تتفق وسياسات تحليل المخاطر في اللجنة وتقديم بطريقة حسنة التوقيت. استخدام لجان الدستور/ الهيئة للمشورة العلمية التي تقدم أثناء وضع المواصفات.

النشاط الرئيسي	النواتج/ المؤشرات القابلة للقياس
توفير مدخلات للاستعراض الأساسي للأعمال الجديدة وتحقيق تقدم في الأعمال الجارية.	تقدم معلومات مفيدة للاستعراض الأساسي مما يمكن اللجنة التنفيذية من القيام بهذه المهمة. مدخلات للاستعراض الأساسي من جانب رؤساء اللجان.

اسم النشاط	استعراض وإعداد مواصفات الدستور الغذائي والنصوص المتصلة بجودة الأغذية
تعريف النشاط	2-1
الأطراف التي تتولي إدارة النشاط (الأطراف المسؤولة)	أفرقة المهام المعنية، اللجان السلعية، ولجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية.
الجهة الراعية للنشاط	أمانة الدستور / الرئيس/ الحكومات المضيفة
هدف الهيئة <sup>5</sup>	الهدف 1: الترويج للأطر التنظيمية السليمة
الإطار الزمني	مستمر
نتيجة الوحدة بمنظمة الأغذية والزراعة	نتيجة الوحدة دال 0106: تنفيذ برنامج عمل هيئة الدستور الغذائي وفقاً لخطةها الإستراتيجية.
النتيجة المتوقعة على نطاق منظمة الصحة العالمية	

### القسم 1: نظرة عامة على النشاط

استعراض ووضع مواصفات الدستور الغذائي والنصوص المتصلة بجودة الأغذية، مع أخذ المستجدات العلمية والتكنولوجية في الاعتبار، لضمان تركيز الأنشطة على الطابع العمومي؛ واستخدام نهج جامع يعكس الاختلافات العالمية والتركيز على الخصائص الأساسية لتلافي أن تكون وصفية بصورة مبالغ فيها وعدم تقييد التجارة بأكثر مما تستدعيه الضرورة، مع احترام الأهداف الأساسية لهيئة الدستور الغذائي ومراعاة الانعكاسات التقنية والاقتصادية على جميع الأعضاء وكذلك الاحتياجات الخاصة بالبلدان النامية، بما في ذلك البنية الأساسية، والموارد والقدرات التقنية والقانونية.

<sup>5</sup> الهدف - يحدد هذا الجزء الصلة مع الهدف ذي الصلة بالخطة الإستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي في الفترة 2008-2013.

القسم 2: الموارد اللازمة لتمويل النشاط [تدرج الفترة المالية ذات الصلة]

النسبة من الميزانية الإجمالية المخصصة للنشاط			
	دولار أمريكي	مساهمة منظمة الأغذية والزراعة/ منظمة الصحة العالمية	الإيرادات
	دولار أمريكي	مساهمات من البلدان المضيقة	
	دولار أمريكي	مساهمات أخرى أي من خارج الميزانية	
	دولار أمريكي	المجموع	
	دولار أمريكي		المصروفات
		الحالي	عدد الموظفين الفنيين وموظفي الخدمات العامة – بما يعادلها من العمل طول الوقت

النشاط الرئيسي	النواتج/ المؤشرات القابلة للقياس
تيسير استعراض ووضع مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة المتعلقة بسلامة الأغذية	استكمال جميع أنشطة وضع المواصفات التي تبرمجها الهيئة وفقا لأطر الزمنية الواردة في وثيقة المشروع.
إعداد جميع وثائق وتقارير الاجتماعات وتوزيعها وترجمتها	إعداد وتوزيع جميع وثائق الدستور في موعد أقصاه شهر واحد قبل كل اجتماع. تعكس جميع التقارير المناقشات والنتائج بصورة دقيقة ومحكمة. توافر نصوص المواصفات المعتمدة بعد ثلاثة أشهر من دورة الهيئة.
الاتصال مع الهيئات المتخصصة بشأن توفير المشورة العلمية لدعم العمل الذي تقوم به الهيئات الفرعية	طلبات الحصول على مشورة علمية تتفق وسياسات تحليل المخاطر في اللجنة وتقدم بطريقة حسنة التوقيت. استخدام لجان الدستور/ الهيئة للمشورة العلمية التي تقدم أثناء وضع المواصفات.
توفير مدخلات للاستعراض الأساسي للأعمال الجديدة وتحقيق تقدم في الأعمال الجارية.	تقدم معلومات مفيدة للاستعراض الأساسي مما يمكن اللجنة التنفيذية من القيام بهذه المهمة. مدخلات للاستعراض الأساسي من جانب رؤساء اللجان.

استعراض وإعداد مواصفات الدستور الغذائي والنصوص المتصلة بتوسيم الأغذية والتغذية	اسم النشاط
3-1	تعريف النشاط
لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية و لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للإستخدامات التغذوية الخاصة	الأطراف التي تتولي إدارة النشاط (الأطراف المسؤولة)
أمانة الدستور / الرئيس / الحكومات المضيقة	الجهة الراعية للنشاط
الهدف 1: الترويج للأطر التنظيمية السليمة	هدف الهيئة <sup>6</sup>
مستمر	الإطار الزمني
نتيجة الوحدة دال 0106: تنفيذ برنامج عمل هيئة الدستور الغذائي وفقاً لخططها الإستراتيجية.	نتيجة الوحدة بمنظمة الأغذية والزراعة
النتيجة المتوقعة على نطاق منظمة الصحة العالمية 9-2: المعايير بما في ذلك المراجع والاحتياجات وأولويات البحوث، والمبادئ التوجيهية وكتيبات التدريب والمواصفات، التي يتم إعدادها وتوزيعها على الدول الأعضاء بغرض زيادة قدرتها على التقييم والاستجابة بشأن جميع أشكال سوء التغذية والأمراض الحيوانية وغير الحيوانية التي تحملها الأغذية، والترويج لممارسات التغذية الصحية.	النتيجة المتوقعة على نطاق منظمة الصحة العالمية

### القسم 1: نظرة عامة على النشاط

استعراض ووضع مواصفات الدستور الغذائي والنصوص المتصلة بتوسيم الأغذية والتغذية، مع أخذ المستجدات العلمية والتكنولوجية، والإستراتيجية العالمية لمنظمة الصحة العالمية بشأن النظم الغذائية والأنشطة البدنية والصحة في الاعتبار، لضمان: تركيز الأنشطة على نهج أفقي والحاجة إلى المحافظة على نهج جامع لتلافي أن تكون وصفية بصورة مبالغ فيها وتلافي تقييد التجارة بأكثر مما تستدعيه الضرورة، مع احترام الأهداف الأساسية لهيئة الدستور الغذائي ومراعاة الانعكاسات التقنية والاقتصادية على جميع الأعضاء وكذلك مراعاة الاحتياجات الخاصة للبلدان النامية، بما في ذلك البنية الأساسية، والموارد والقدرات التقنية والقانونية.

<sup>6</sup> الهدف - يحدد هذا الجزء الصلة مع الهدف ذي الصلة بالخطة الإستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي في الفترة 2008-2013.

القسم 2: الموارد اللازمة لتمويل النشاط [تدرج الفترة المالية ذات الصلة]

النسبة من الميزانية الإجمالية المخصصة للنشاط			
	دولار أمريكي	مساهمة منظمة الأغذية والزراعة/ منظمة الصحة العالمية	الإيرادات
	دولار أمريكي	مساهمات من البلدان المضيفة	
	دولار أمريكي	مساهمات أخرى أي من خارج الميزانية المجموع	
	دولار أمريكي		المصروفات
		الحالي	عدد الموظفين الفنيين وموظفي الخدمات العامة – بما يعادلها من العمل طول الوقت

النشاط الرئيسي	النواتج/ المؤشرات القابلة للقياس
تيسير استعراض ووضع مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة المتعلقة بسلامة الأغذية.	استكمال جميع أنشطة وضع المواصفات التي تبرمجها الهيئة وفقاً لأطر الزمنية الواردة في وثيقة المشروع.
إعداد جميع وثائق وتقارير الاجتماعات وتوزيعها وترجمتها.	إعداد وتوزيع جميع وثائق الدستور في موعد أقصاه شهر واحد قبل كل اجتماع. تعكس جميع التقارير المناقشات والنتائج بصورة دقيقة ومحكمة. توافر نصوص المواصفات المعتمدة بعد ثلاثة أشهر من دورة الهيئة.
الاتصال مع الهيئات المتخصصة بشأن توفير المشورة العلمية لدعم العمل الذي تقوم به الهيئات الفرعية.	طلبات الحصول على مشورة علمية تتفق وسياسات تحليل المخاطر في اللجنة وتقديم بطريقة حسنة التوقيت. استخدام لجان الدستور/ الهيئة للمشورة العلمية التي تقدم أثناء وضع المواصفات.
توفير مدخلات للاستعراض الأساسي للأعمال الجديدة وتحقيق تقدم في الأعمال الجارية.	تقدم معلومات مفيدة للاستعراض الأساسي مما يمكن اللجنة التنفيذية من القيام بهذه المهمة. مدخلات للاستعراض الأساسي من جانب رؤساء اللجان.

اسم النشاط	استعراض وإعداد مواصفات الدستور والنصوص المتصلة بالتفتيش على الأغذية واعتماد الشهادات وطرق أخذ العينات وتحليلها
تعريف النشاط	1.4
الأطراف التي تتولي إدارة النشاط (الأطراف المسؤولة)	لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات و لجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية وإصدار الشهادات.
الجهة الراعية للنشاط	أمانة الدستور / الرئيس / الحكومات المضيفة
هدف الهيئة <sup>7</sup>	الهدف 1: الترويج للأطر التنظيمية السليمة
الإطار الزمني	مستمر
نتيجة الوحدة بمنظمة الأغذية والزراعة	نتيجة الوحدة دال 0106: تنفيذ برنامج عمل هيئة الدستور الغذائي وفقاً لخطةها الإستراتيجية.
النتيجة المتوقعة على نطاق لمنظمة الصحة العالمية	النتيجة المتوقعة على نطاق منظمة الصحة العالمية 9-2: المعايير بما في ذلك المراجع والاحتياجات وأولويات البحوث، والمبادئ التوجيهية ومواد التدريب والمواصفات، التي يتم إعدادها وتوزيعها على الدول الأعضاء بغرض زيادة قدرتها على التقييم والاستجابة بشأن جميع أشكال سوء التغذية والأمراض الحيوانية وغير الحيوانية التي تحملها الأغذية، والترويج للممارسات الغذائية السليمة. النتيجة المتوقعة على نطاق منظمة الصحة العالمية 9-6: بناء القدرات والدعم الذي يقدم للدول الأعضاء بما في ذلك مشاركتها في وضع المواصفات الدولية بهدف زيادة قدرتها على تقييم المخاطر في مجالات الأمراض الحيوانية وغير الحيوانية التي تحملها الأغذية، وسلامة الأغذية ووضع وتنفيذ النظم الوطنية للرقابة على الأغذية مع صلات بنظم الطوارئ الدولية.

### القسم 1: نظرة عامة على النشاط

استعراض ووضع مواصفات الدستور الغذائي والنصوص المتصلة بالتفتيش على الأغذية وإصدار الشهادات وطرق أخذ العينات بما في ذلك إصدار التوجيهات بشأن التكافؤ والإعتراف المتبادل والتتبع وتتبع المنتجات، مع أخذ المستجدات العلمية والتكنولوجية في الاعتبار، لضمان أن تركز على نهج أفقي والحاجة إلى المحافظة على نهج جامع وأن تعكس الإختلافات العالمية؛ وذلك لتلافي أن تكون وصفية بصورة مبالغ فيها أو أن تقيد التجارة بأكثر مما تستدعيه الضرورة، مع احترام الأهداف الأساسية لهيئة الدستور الغذائي ومراعاة الانعكاسات التقنية والاقتصادية على جميع الأعضاء وكذلك الاحتياجات الخاصة للبلدان النامية، بما في ذلك البنية الأساسية، والموارد والقدرات التقنية والقانونية.

<sup>7</sup> الهدف - يحدد هذا الجزء الصلة مع الهدف ذي الصلة بالخطة الإستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي في الفترة 2008-2013.

القسم 2: الموارد اللازمة لتمويل النشاط [تدرج الفترة المالية ذات الصلة]

النسبة من الميزانية الإجمالية المخصصة للنشاط			
	دولار أمريكي	مساهمة منظمة الأغذية والزراعة/ منظمة الصحة العالمية	الإيرادات
	دولار أمريكي	مساهمات من البلدان المضيقة	
	دولار أمريكي	مساهمات أخرى أي من خارج الميزانية	
	دولار أمريكي	المجموع	
	دولار أمريكي		المصروفات
		الحالي	عدد الموظفين الفنيين وموظفي الخدمات العامة – بما يعادلها من العمل طول الوقت

النشاط الرئيسي	النواتج/ المؤشرات القابلة للقياس
تيسير استعراض ووضع مواصفات الدستور والنصوص ذات الصلة المتعلقة بسلامة الأغذية.	استكمال جميع أنشطة وضع المواصفات التي تبرمجها الهيئة وفقاً للأطر الزمنية الواردة في وثيقة المشروع.
إعداد جميع وثائق وتقارير الاجتماعات وتوزيعها وترجمتها.	إعداد وتوزيع جميع وثائق الدستور في موعد أقصاه شهر واحد قبل كل اجتماع. تعكس جميع التقارير المناقشات والنتائج بصورة دقيقة ومحكمة. توافر نصوص المواصفات المعتمدة بعد ثلاثة أشهر من دورة الهيئة.
الاتصال مع الهيئات المتخصصة بشأن توفير المشورة العلمية لدعم العمل الذي تقوم به الهيئات الفرعية.	طلبات الحصول على مشورة علمية تتفق وسياسات تحليل المخاطر في اللجنة وتقدم بطريقة حسنة التوقيت. استخدام لجان الدستور/ الهيئة للمشورة العلمية التي تقدم أثناء وضع المواصفات.
توفير مدخلات للاستعراض الأساسي للأعمال الجديدة وتحقق تقدم في الأعمال الجارية.	تقدم معلومات مفيدة للاستعراض الأساسي مما يمكن اللجنة التنفيذية من القيام بهذه المهمة. مدخلات للاستعراض الأساسي من جانب رؤساء اللجان.



نموذج مصروفات البرامج

الكيان البرنامجي: الدستور الغذائي

دال 0106

نتيجة الوحدة في منظمة

الأغذية والزراعة:

الهدف 9

الكيان البرنامجي في

منظمة الصحة العالمية:

دولار أمريكي

الإيرادات

الاعتمادات التي تخصصها

منظمة الأغذية والزراعة

الاعتمادات التي تخصصها

منظمة الصحة العالمية

احتياطيات البرنامج

(مُرحَّلة من الفترة المالية

2009-2010)

الإيرادات الخارجية

(إيرادات جديدة في الفترة

المالية 2010-2011)

الإيرادات الإجمالية

المرجو ذكر مصدر الإيرادات الخارجية

ينبغي أن يكون مجموع الإيرادات

مساوياً لمجموع تكاليف البرنامج

دولار أمريكي

مرتبات موظفي الفئة الفنية

مرتبات موظفي فئة

الخدمات العامة

تكاليف الموظفين<sup>8</sup>

<sup>8</sup> قد يكون من المفيد تقديم معلومات إضافية عن عدد الموظفين ومستوياتهم.

الموارد البشرية الأخرى<sup>9</sup>

المصروفات العامة<sup>10</sup>

المعدات غير المستهلكة<sup>11</sup>

المصروفات المستردة<sup>12</sup>

السفر

مجموع التكاليف بخلاف الموظفين

المجموع الفرعي للتكاليف بخلاف الموظفين

مجموع التكاليف المباشرة للبرنامج

المصروفات العامة

مجموع تكاليف البرنامج

<sup>9</sup> تشمل الخبراء الاستشاريين، والعاملين بعقود والوقت الإضافي لموظفي الخدمات العامة.

<sup>10</sup> تشمل المعدات المستهلكة، ومصروفات التشغيل العامة، والنفقات العمومية وبند الضيافة.

<sup>11</sup> تشمل معدات تجهيز النصوص والأثاث.

<sup>12</sup> تشمل المساعدات المؤقتة، وخدمات الترجمة التحريرية، والترجمة الفورية، والطباعة التي توفرها الوحدات ذات الصلة بالمقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة.